

運転免許証取得マニュアル

ベトナムでの生活に慣れてくると、オートバイや車を運転してみたいという人も多いはず。そこで、日本の運転免許証保有者に向けてベトナムの免許証への書き換え方と、自動二輪免許を持ってなくても、書き換え後にオートバイ免許を取得する方法を解説。

※当企画内のデータは2015年6月現在のもので、おもにホーチミン市での取得方法に基づいている。これらの情報は予告なく変更されることがあり、各担当者によっても異なる場合があるので注意。

1 運転免許証書き換え編

日本の運転免許証をベトナムの運転免許証に書き換えることが免許取得の早道。というわけで、まずはベトナムの運転免許証の種類をチェック！ただし、申請できるのは仕事や学業で3ヶ月以上ベトナムに滞在する人に限るので注意。

ベトナムの主な運転免許

オートバイ



- A1：排気量 51～175cc の自動二輪
- A2：排気量 175cc 以上の自動二輪
- ※排気量 50cc のオートバイは免許不要。

自動車



- B1：9人乗り、積載量 3500kg 以下の自動車
- B2：9人乗り、積載量 3500kg 以下の自動車で、牽引ほか業務用運転も可



運転免許証書き換え事情

日本の「普通自動車第一種免許」は、「B1」免許に該当しそうなものだが、なぜか業務運転が可能で「B2」に書き換えられることが多い。ただし、担当者によって「B1」になることも。一方、排気量 400cc まで運転可能な日本の「普通自動車二種」は、「A1」へ変更されてしまう。書き換えの場合も、書き換え後に実技試験を受けてオートバイ免許を取得した場合も、ともに有効期限はベトナム滞在可能期間に準じる。

Step 1 運転免許証書き換え用申請用紙を入手&記入

「運転免許証書き換え用申請用紙 / DON DE NGHI DOI GIAY PHEP LAI XE CO GIOI DUONG BO」は都市によって異なる。各市の運輸局 (p.29) で入手できるが、下記ウェブサイトからワード版のダウンロードも可能。ただし、ご覧の通り URL が非常に長いので、本誌ウェブサイト (www.vietnam-sketch.com) の当企画ページからジャンプ！

ホーチミン市

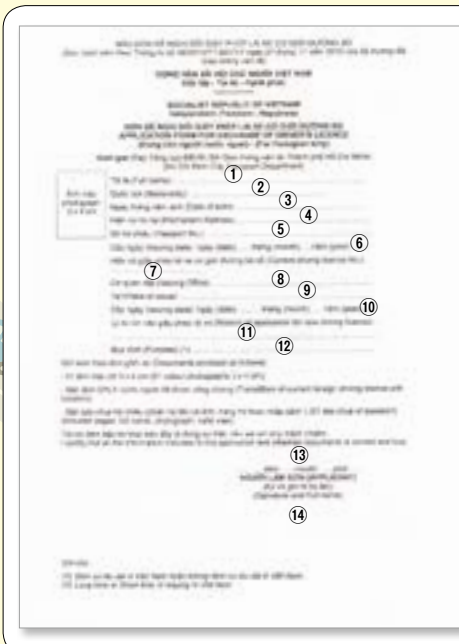
<http://sgtvt.hochiminhcity.gov.vn/dichvucongquang/Lists/Posts/Post.aspx?List=1529a2e9-0bd6-4e60-a411-58be59769de7&ID=226&Web=91ad641e-38a7-4bbb-9f6c-85360fbb0ba1>

ハノイ

<http://vanban.hanoi.gov.vn/dichvu-cong/-/dich-vu-cong/BfLXc5XcV-Z1A/1883541.html?jsessionid=slm9PT5Uo6ayz+Xbj7UC4U+R.undefiend>
※2つある内の下方、「Đơn đề nghị đổi giấy phép lái xe cơ giới đường bộ」というファイル

ダナン

www.sgtvt.danang.gov.vn/index.php?option=com_content&view=article&id=349:th-tc-igiy-phep-lai-xe-hoc-bng-lai-xe-ca-ngoai-cp-cho-khach-du-lch-nc-ngoai-lai-xe-vao-vit-nam&catid=34:gplx&Itemid=13&lang=vi



運転免許証書き換え用申請用紙

記入事項 ※英語かベトナム語で記入

- ①氏名
 - ②国籍
 - ③生年月日
 - ④日本の住所
 - ⑤パスポート番号
 - ⑥パスポート発行年月日
 - ⑦日本の運転免許証番号
 - ⑧日本の運転免許証発行機関
 - ⑨日本の運転免許証発行地
 - ⑩日本の運転免許証発行年月日
 - ⑪運転免許証の書き換え理由
 - ⑫ベトナムに長期滞在か短期滞在か
 - ⑬申請年月日
 - ⑭申請者の署名と氏名
- ※③⑥⑩⑬は日、月、年の順
※④ベトナムの住所も求められる場合あり
※⑪「Private Driving」など
※⑫「レジデンスカード」を所持する永住者は長期滞在、「テナンソラリ-リビングパーミット」やビザでの滞在は短期滞在

※サンプルはホーチミン市版

Step 2 日本の運転免許証をベトナム語に翻訳

免許証の書き換えに必要な日本の運転免許証の公証付きベトナム語翻訳を取得しよう。

持って行くもの

- パスポート ※パスポートと日本の運転免許証は確認後に返却してくれる
- 日本の運転免許証
- 日本の運転免許証のコピー (両面)

持って行く場所

ホーチミン市

「1区人民委員会」の9番窓口で翻訳と公証の申請ができる。料金は翻訳と公証合計で16万 VND (約910円)。翌営業日中には完成。

- 1区人民委員会 / Uy Ban Nhan Dan Quan 1
 ④ 47 Le Duan St., Dist. 1
 ⑤ (08) 3823 4223
 ⑥ 7:30 ~ 11:30 / 13:00 ~ 17:00
 ⑦ 土曜の午後、日曜



ハノイ

有資格者のいる翻訳事務所へ。以下にその一例を紹介。翻訳 (20万 VND / 約1140円)、公証1枚 (2万5000VND / 約140円)。
 チャンアン翻訳事務所 / Van Phong Dich Thuat Trang An
 ④ 61 Quan Su St., Hoan Kiem Dist.
 ⑤ (04) 3942 6880
 ⑥ 8:00 ~ 18:00
 ⑦ 土・日曜

ダナン

「ハイチャウ区人民委員会司法部」で翻訳と公証の取得が可能。料金は7万 VND (約400円)。完成は2~3日後。
 ハイチャウ区人民委員会司法部 / Phong Tu Phap Uy Ban Nhan Dan Quan Hai Chau
 ④ 270 Tran Phu St., Hai Chau Dist.
 ⑤ (0511) 389 1671
 ⑥ 7:30 ~ 11:00 / 13:30 ~ 17:30
 ⑦ 土・日曜



Step 3 運輸局で免許証の書き換え申請

公証付き翻訳書を取得したら、各市の運輸局の窓口へ赴き、必要書類を提出。引換券を忘れずに受け取ろう。

持って行くもの

- 運転免許証の公証付き翻訳書
- 証明写真 (3×4cm) ×1枚 (ホーチミン市 & ハノイ)、×2枚 (ダナン)
- パスポート
- 日本の運転免許証
- 運転免許証書き換え用申請書
- 証明写真 (3×4cm) ×1枚 (ホーチミン市 & ハノイ)、×2枚 (ダナン)
- パスポートのコピー (顔写真ページ、ベトナムのビザページを1枚にコピーするのが望ましい。滞在許可証所持者は許可証のコピーも)
- 申請料金 (13万5000VND / 約770円)
- ※パスポートと日本の運転免許証は、確認後返却してもらえる

持って行く場所

ホーチミン市

門をくぐり左手奥の建物の2階
 ホーチミン市交通運輸局 / So Giao Thong Van Tai TP. HCM
 ④ 252 Ly Chinh Thang, Dist. 3
 ⑤ (08) 3935 0551
 ⑥ 7:30 ~ 11:30 / 13:00 ~ 17:00
 ⑦ 土・日曜



ハノイ

ハノイは2ヶ所あるので近い方へ
 ハノイ市運輸局交通手段管理事務所 / Phong Quan Ly Phuong Tien Giao Thong - So Giao Thong Van Tai Ha Noi
 ④ 16 Cao Ba Quat St., Ba Dinh Dist.
 ⑤ (04) 3843 9873 / 3733 0769
 ⑥ 8:00 ~ 11:00 / 13:00 ~ 16:30
 ⑦ 土曜の午後、日曜・祝祭日
 ハノイ市運輸局 / So Giao Thong Van Tai Ha Noi
 ④ 2 Phung Hung St., Ha Dong Dist.
 ⑤ (04) 3382 4404
 ⑥ 8:00 ~ 11:00 / 13:00 ~ 16:30
 ⑦ 土曜の午後、日曜・祝祭日

ダナン

「ダナン市行政センター」の13~14階
 ダナン市運輸局 / So Giao Thong Van Tai Da Nang
 ④ 13-14F, Da Nang Administrative Center, 28 Tran Phu St., Hai Chau Dist.
 ⑤ (0511) 382 6087
 ⑥ 7:30 ~ 11:30 / 13:30 ~ 17:30
 ⑦ 土曜の午後、日曜



Step 4 運輸局で免許証を受け取る

申請後約1週間で免許証が完成するので、書き換え申請を行った運輸局に受け取りに行こう。

持って行くもの

- 引換券

サイズは日本の免許証と同じ。裏面には取得履歴が記されている



免許書き換え完了!



日本の自動二輪免許不所持者で、ベトナムのオートバイ免許も欲しい人は次ページへ

2 オートバイ免許取得編

ベトナムの交通手段といたら、なんといってもオートバイ。日本で自動車の運転免許しか持っていないと、ベトナムの免許に書き換えることで筆記試験が免除になり、実技試験のみでオートバイ免許が取得可能だ。

Step 1 必要書類を揃えに行こう

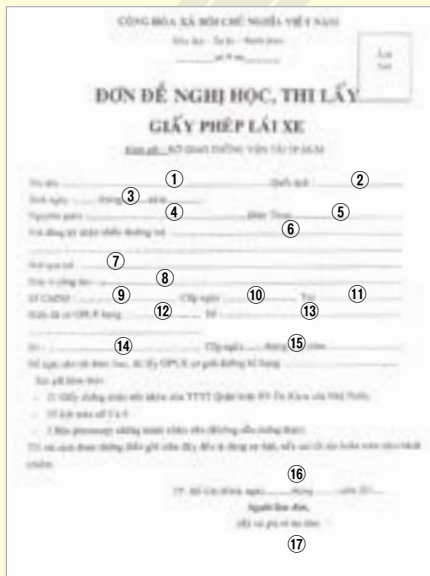
オートバイ免許取得試験を受けるためには、「オートバイ運転免許試験申請紙 / DON DE NGHI HOC, THI LAY GIAY PHEP LAI XE」と「健康証明用紙 / GIAY CHUNG NHAN SUC KHOE」を入手する必要がある。入手場所は各市内に数ヶ所ある「訓練センター」。以下にその一例を紹介。日本語はおろか、英語も通じ難い場合もあるので、ベトナム人と一緒にいった方がいい。

取りに行く場所

ホーチミン市
 バックコア・バイク運転訓練センター / Trung Dao Tao Lai Xe Bach Khoa
 ● 105 Ba Huyen Thanh Quan St., Dist. 3
 ● (08) 3932 5554
 ● 8:00 ~ 11:30 / 13:30 ~ 18:00 ● 日曜

ハノイ
 科学研究・訓練センター / Trung Tam Nghien Cuu Khoa Hoc va Dao Tao
 ● 1 Quoc Tu Giam St., Dong Da Dist.
 ● (04) 3747 0540
 ● 8:00 ~ 11:00 / 14:00 ~ 17:00 ● 土・日曜

ダナン
 ダナン運転試験センター / Trung Tam Sat Hach Lai Xe Da Nang
 ● Phong Bac 3 Area, Hoa Tho Tay Ward, Cam Le Dist.
 ● (0511) 367 3284
 ● 7:30 ~ 11:30 / 13:00 ~ 17:30 ● 土曜の午後、日曜



オートバイ運転免許試験申請用紙

記入事項 ※ベトナム語で記入（声調記号なしでも可）

- ①氏名 ②国籍 ③生年月日 ④出身地 ⑤電話番号
 - ⑥日本の住所 ⑦ベトナムの住所 ⑧所属機関名（会社名や留学先大学名）
 - ⑨パスポート番号 ⑩パスポート発行年月日 ⑪パスポート発行地 ⑫取得しているベトナムの運転免許の種類 ⑬ベトナムの運転免許証番号 ⑭ベトナムの運転免許証発行機関
 - ⑮ベトナムの運転免許証発行年月日 ⑯申請年月日 ⑰申請者の署名と氏名
- ※②④⑪日本は「Nhat Ban」
 ※③⑩⑬⑮⑯は日、月、年の順
 ※⑭免許証の顔写真の上部に記載されている
 ※サンプルはホーチミン市版

Step 2 実技試験の申請をする

必要書類を上記の「センター」に提出したら、試験会場や日時が記された「受験票」を受け取る。なお、ダナンのみ「ダナン運転試験センター」で30～60分の運転訓練が必要。

持って行くもの

- パスポート
- ベトナムの運転免許証 (p.28～29 参照)
- ベトナムの運転免許証のコピー
- 証明写真 (3×4cm) ×4枚 (ホーチミン市)、×3枚 (ハノイ)、×2枚 (ダナン)
- パスポートのコピー (顔写真ページ、ベトナムのビザページを1枚に

- コピーするのが望ましい。滞在許可証所持者は許可証のコピーも)
 - オートバイ運転免許試験申請用紙
 - 健康証明用紙
- ホーチミン市**
- A1 免許申請料金 (26万 VND / 約1490円)
- ハノイ**
- A1 免許申請料金 (2万 VND / 約110円)

- 運転免許発行料金 (18万 5000VND / 約1060円)
 - 免許申請料金 + トレーニング料金 + 受験料金 (12万 VND / 約690円)
 - 運転免許発行料金 (13万 5000VND / 約770円)
- ※パスポートとベトナムの運転免許証は、確認後返却してもらえる

健康証明用紙



視力や聴覚の検査、健康診断を受け、医師に結果を記入してもらう。ローカルの病院は、日本語はもちろん、英語も通じにくいので、p.188～192で紹介されている病院に問い合わせよう

Step 3 実技試験を受ける

実技試験を受ける

係員の指定する部屋で審査用紙に必要事項を記入。その後、所定のコースで実技試験を受ける。最初に試験官による模範運転があるので、しっかり観察しよう。

持って行くもの

- パスポート
 - ベトナムの運転免許証
 - 受験票
- ※パスポートは確認後、ベトナムの運転免許証と受験票は試験終了後に返却してくれる

試験会場

- ホーチミン市**
 申請する「バイク運転訓練センター」によって試験場は異なる。以下は「バックコア・バイク運転訓練センター」の場合
A1 運転試験センター / Trung Tam Sat Hach A1
 ● 51/2 Thanh Thai St., Dist. 10
 ● (08) 3866 5146
- ハノイ&ダナン**
 それぞれ p.30 の「科学研究・運転センター」と「ダナン運転試験センター」で行う

審査用紙記入事項 ※ベトナム語で記入（声調記号なしでも可）
 Họ và tên thí sinh: 氏名
 Nam (nữ): 男 (Nam) か女 (nu) か
 Sinh ngày: 生年月日 ※日月年の順
 Quốc tịch: 国籍 (日本は「Nhat Ban」)
 Nguyên quán: 出身地
 Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: 日本の住所
 Nơi cư trú: ベトナムの住所
 Đơn vị công tác: 所属する教育機関や会社名
 Số CMND: パスポート番号
 Cấp ngày: パスポート発行年月日 ※日月年の順
 Tại: 発行地
 Thi lấy giấy phép lái xe Mô tô hạng: 受験する免許の種類 (A1 か A2)
 Học lái xe tại cơ sở đào tạo: 申し込んだ「訓練センター」名

実技試験の流れ (ホーチミン市の場合)

名前を呼ばれたら出発点そばの台上にあるヘルメットを被り、指定のオートバイにまたがる。前の人「8の字」を終えたあたりで出発。終了したら出発点で停車し、試験官のもとへ。

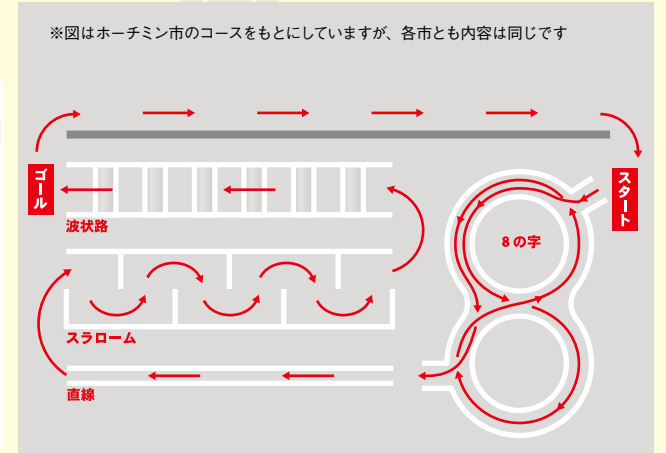


体験者の声



軽いコースアウトや数回足を地面に着くくらいなら大丈夫。大きな失敗をしても、受験者が一巡したところで、もう一度チャンスもらえるようだ。日本に比べてだいぶ甘い!?

オートバイの実技試験だということに、大半の受験者はオートバイで来場。試験前にはそのバイクを使い試験コースで練習している



Step 4 免許証を受け取る

免許証を受け取る

免許証の完成にはホーチミン市とダナンは約2週間、ハノイでは1週間ほど。申請をした「センター」で、「受験票」と引き換えに免許証を受け取る。自動車の「B」免許とオートバイの「A」免許が1枚にまとめられているので、持参したベトナムの自動車の運転免許証にハサミを入れてもらう。試験の審査用紙も返却される。

- 持って行くもの
- ベトナムの運転免許証
 - 受験票

やったー、免許ゲット!



知っておきたいベトナムの運転免許&交通ルール

- **車両は右側通行!**
 ご存知の通り、ベトナムでは車両は右側通行。複数車線がある場合は、一番右側の車線がオートバイ用。また、正面の信号が赤でも、車両は右折できる。
- **ヘルメットの着用は義務!**
 ノーヘル運転者には10～20万 VND (約570～1140円) の罰金が科される。品質認証シールのないヘルメットも罰金の対象になるので注意。

- **飲酒運転はもちろんアウト!**
 自動車での飲酒運転は最高1500万 VND (約8万5710円)、オートバイでは最高300万 VND (約1万7140円) の罰金。60日間の免許停止となり、重大な事故の場合は取り消し処分となる。また、政府は車両没収処分の導入も検討中。
- **日本の国際運転免許での運転は不可!**
 国際運転免許に関して、日本はジュネーブ条約に加盟。対するベトナムは、ウィーン条約加盟国。ちなみに2015年8月から、ベトナムの運転免許証を所持する外国人もベトナム発行の国際免許を取得できるようになるらしい。